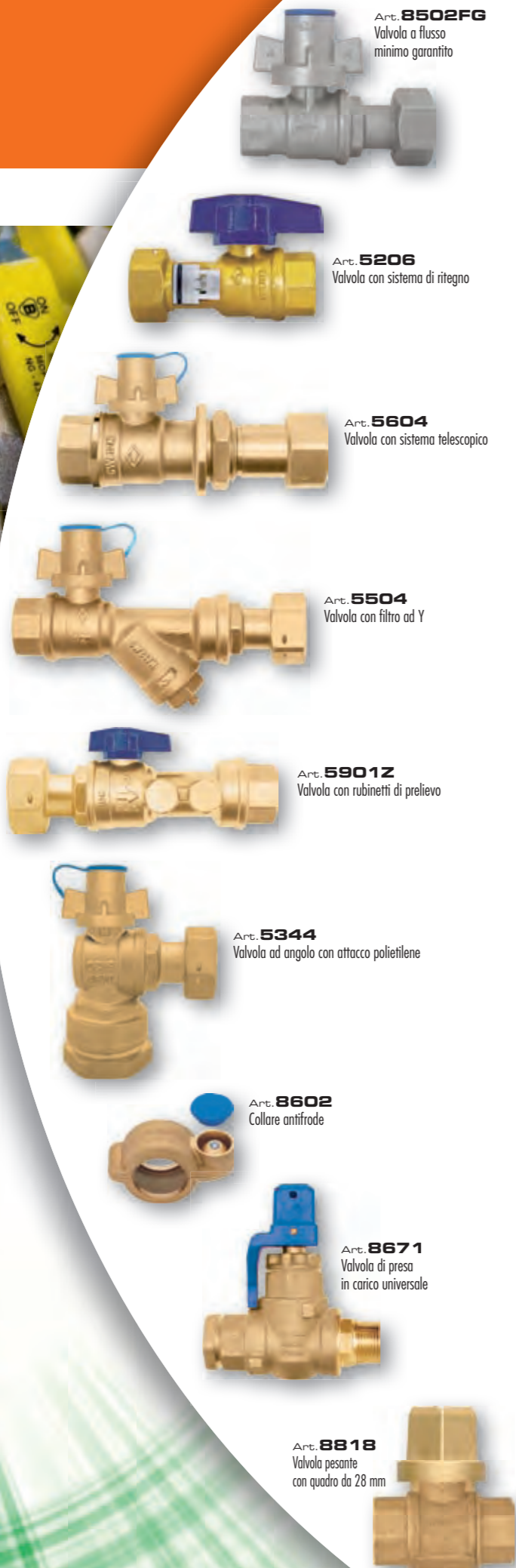




Water works Division



made in Italy



Stability and industrial growth. Valvosanitaria Bugatti has been operating in the sector of ball valves for more than 60 years. The factory covers an area of 16,000 sq. m. in Castegnato, in the province of Brescia, and it is equipped with machines in the forefront of technology, on the same area have been located also the offices and laboratories with sophisticated instruments to carry out the most stringent quality tests. The entrepreneurial spirit of a family led to the foundation of Valvosanitaria Bugatti S.p.A. which is continuously expanding and developing: the company consolidates its presence not only in Italy but also on 85 markets all over the world.

Major assets. Special solutions for special customers. Success on the market means satisfied customers. And behind a satisfied customer there's a company capable of meeting customers' requirements besides offering a made-to-measure product. Great care for the customer and extreme flexibility enabled Valvosanitaria Bugatti to consolidate its presence on the world markets. This means punctual and accurate processing of requests for standard products and the planning and realization of custom-made products for customers with particular requirements. Valvosanitaria Bugatti has arranged a whole department to be used for the research and planning of ad-hoc solutions in the most different areas: from hydraulic to thermo-hydraulic, from heating to irrigation.

Anticipate changes. To deal business with different companies all over the world has enabled Valvosanitaria Bugatti to acquire more ample views on macro-trends and also better sensitivity to anticipate changes. The confrontation with more and more competitive companies implies a steady increase in the level of rendered services in order to maintain and widen the gained leadership position.

Quality: a word with a very ample meaning. Valvosanitaria Bugatti has obtained the international certification UNI EN ISO 9001, tangible proof of acknowledgment given by the countries where VB operates. The creation, inside the company, of an organization and training program for the employees enabling them to test, maintain and improve the attained quality levels, the implementation of a company policy with the objective of environment preservation, health protection and people's safety, they are all goals attained by Valvosanitaria Bugatti by means of a planned and efficient management of human resources and steady investments in modern and reliable technologies.

VB: the product stands for quality. To ensure the quality of its products, Valvosanitaria Bugatti has reached the highest quality standard in all production stages, starting from the selection of raw materials. In fact, the company in Castegnato makes use only of hot-forged brass bars supplied by the best Italian forging factories. The semi-finished products, as soon as they arrive to the factory, are submitted to the most rigorous quality controls before being put in the production cycle. From now on, each working stage foresees quality and conformity tests before any further stage, in order to be absolute sure that VB brand stands as a guarantee of product reliability. Moreover, each Valvosanitaria Bugatti product is insured by a primary insuring company against any possible damage caused by its failure; maybe a superfluous insurance but surely a particular care for customer.

Stabilität und industrielles Wachstum. Die Fa. Valvosanitaria Bugatti ist seit über 60 Jahren auf dem Gebiet von Kugelhähnen tätig. Ihr 16.000 qm großes Produktionswerk, das sich in Castegnato in der Provinz Brescia befindet, ist mit Maschinen der letzten Generation ausgestattet sowie mit Büros und Labors mit hoch entwickelten Geräten zur Durchführung strengster Qualitätstests. Der unternehmerische Geist der Gründerfamilie hat zur Entstehung der Valvosanitaria Bugatti S.p.A. geführt, die kontinuierlich expandiert und ihre Präsenz außer in Italien noch in weiteren 85 Märkten auf der ganzen Welt konsolidiert.

Die Stärken. Besondere Lösungen für besondere Kunden. Hinter jedem Markterfolg steht ein zufriedener Kunde. Und hinter jedem zufriedenen Kunden steht ein Unternehmen, das in der Lage ist, die Kundenbedürfnisse zu erfassen und ein Produkt nach Maß zu bieten. Hohe Aufmerksamkeit gegenüber den Kunden und extreme Flexibilität haben es der Firma Valvosanitaria Bugatti ermöglicht, ihre Präsenz auf den Märkten der ganzen Welt zu festigen. Durch präzise und pünktlich Erfüllung jeder Standardproduktbestellung sowie durch Entwicklung und Herstellung nach Maß für Kunden mit speziellen Anforderungen. Eine eigene Abteilung von Valvosanitaria Bugatti befasst sich mit der Studie und Planung von individuell zugeschnittenen Lösungen in differenziertesten Bereichen, die von der Hydraulik zur Thermo-Hydraulik und von der Heiz- bis zur Bewässerungstechnik reichen.

Änderungen vorwegnehmen. Die Arbeit mit verschiedensten Unternehmen auf der ganzen Welt hat es der Firma Valvosanitaria Bugatti ermöglicht, eine übergeordnete Sicht auf die Makrotrends zu erlangen und eine Sensibilität bei der Vorwegnahme von Änderungen zu entwickeln. Die Konfrontation mit immer besser gesteuerten und wettbewerbsfähigeren Unternehmen führt zur kontinuierlichen Optimierung des Servicelevels zur Aufrechterhaltung und Festigung der eigenen Führungsposition.

Qualität: ein Wort mit sehr weitläufiger Bedeutung. Die Firma Valvosanitaria Bugatti ist nach der internationalen Norm UNI EN ISO 9001 zertifiziert, einem konkreten Anerkennungszeichen der Länder, in der sie operiert. Die innerbetriebliche Implementierung einer Organisation und eines Programms zur Ausbildung der Angestellten zur Prüfung, Aufrechterhaltung und Verbesserung der erreichten Qualität und die Umsetzung einer Unternehmenspolitik nach den Kriterien des Umweltschutzes sowie des Schutzes von Gesundheit und Sicherheit der Personen sind Ziele, die dank eines geplanten und effizienten Einsatzes der Humansressourcen erzielt wurden sowie dank konstanter Investitionen in moderne und zuverlässige Technologien.

VB: Das Produkt steht für Qualität. Um die Qualität ihrer Produkte zu garantieren, hat die Firma Valvosanitaria Bugatti den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase erreicht. Das fängt bereits bei der Auswahl der Rohstoffe an, denn im Werk von Castegnato kommen ausschließlich wärmebehandelte Messingstangen der besten italienischen Schmieden zum Einsatz. Die Halbzeuge werden unmittelbar nach ihrer Ankunft strengsten Qualitätskontrollen unterzogen, bevor sie dem Produktionszyklus zugeführt werden. Von nun an sind für jede einzelne Herstellungsphase Qualitäts- und Konformitätstests vorgesehen, bevor das Produkt zur nächsten Phase übergeht, um sicherzustellen, dass das Markenzeichen VB eine Garantie für Produktzuverlässigkeit ist. Jedes Produkt der Firma Valvosanitaria Bugatti wird außerdem von einem führenden Versicherungsunternehmen versichert gegen eventuell durch eine Fehlfunktion hervorgerufene Schäden. Eine vielleicht überflüssige Versicherung, die jedoch ein Zeichen für die besondere Aufmerksamkeit ist, die dem Kunden zuteil wird.

Стабильность и промышленный рост. Компания Valvosanitaria Bugatti уже более 60 лет работает в области шаровых кранов. В Кастеньято (провинция Брешиа), на территории площадью 16.000 м2 размещено производственное предприятие, оснащённое оборудованием последнего поколения. К нему примыкают офисные помещения, предназначенные для различных подразделений компании и лабораторий, оснащённых сложным оборудованием для осуществления строгого контроля качества выпускаемой продукции. Предпринимательский дух семьи привёл к созданию акционерной компании Valvosanitaria Bugatti S.p.A., которая постоянно расширяется и развивается. Компания присутствует, помимо Италии, на 85 рынках по всему миру.

Сильные стороны. Специальные решения для важных клиентов. За каждым рыночным успехом стоит довольный клиент, а за каждым довольным клиентом стоит предприятие, способное услышать его требования и предложить продукт «на заказ». Максимальное внимание клиенту и чрезвычайная гибкость позволили компании Valvosanitaria Bugatti укрепить своё присутствие на рынках всего мира. Это значит точно и пунктуально удовлетворять весь спрос на стандартную продукцию, и в то же время разрабатывать и выпускать продукцию «на заказ» для клиентов с особыми требованиями. На Valvosanitaria Bugatti целый отдел занимается разработкой специальных решений для самых различных областей: от гидравлики до термогидравлики, от отопления до орошения.

Предвосхищать изменения. Работа с различными предприятиями, разбросанными по всему миру, позволила компании Valvosanitaria Bugatti получить широкий взгляд на наиболее важные направления и приобрести особую гибкость, позволяющую предвосхищать перемены. Соревновательство со все более опытными и конкурентоспособными предприятиями требует постоянного роста уровня обслуживания для поддержания и развития своего лидирующего положения.

Качество - слово с очень широким значением. Компания Valvosanitaria Bugatti сертифицирована в соответствии с международным стандартом UNI EN ISO 9001, что является очевидным признаком признания страны, в которой она работает. Создание на предприятии организации и программы подготовки сотрудников, которые позволяют контролировать, поддерживать и улучшать уже достигнутый уровень качества, воплощение в жизнь политики бережного отношения к окружающей среде, охраны труда и безопасности персонала - таковы цели, достигнутые благодаря планомерному и эффективному использованию человеческих ресурсов и постоянному инвестированию в современные и надёжные технологии.

VB - продукция говорит о качестве. Для обеспечения качества своей продукции компания Valvosanitaria Bugatti добилась самого высокого стандарта качества на каждом производственном этапе, начиная с отбора сырья. Предприятие из Кастеньято использует только латунные прутки, обработанные методом горячей штамповки лучшими итальянскими фирмами. Полуфабрикаты после их поступления на предприятие подвергаются строжайшему контролю качества прежде, чем они будут введены в производственный цикл. Любая отдельная фаза обработки предусматривает контроль качества и соответствия до перехода к следующей фазе для того, чтобы быть уверенными, что марка VB является гарантией надёжности выпускаемых компанией изделий. Кроме того, каждому изделию Valvosanitaria Bugatti предоставляется гарантия со стороны крупной страховой компании в отношении вероятного ущерба, который может быть нанесён в случае возникновения неполадок; возможно, это излишняя перестраховка, но она демонстрирует дополнительную заботу, оказываемую клиенту.

BUGATTI VALVOSANITARIA

Certificazioni
Certification - Zertifikate - Сертификаты

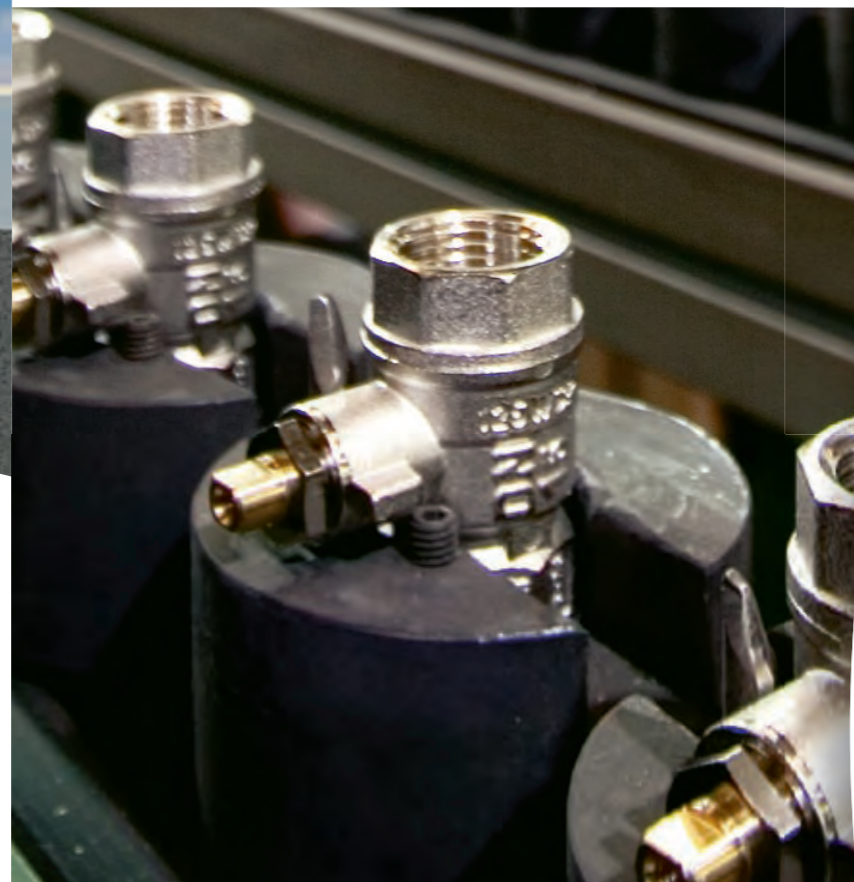


Via Iseo, 3 - P.O. Box 27 • 25045 Castegnato (BS) Italy
Tel. +39 030 272 23 61 - Fax +39 030 214 03 18
E-mail: info@bugattivalves.it • www.bugattivalves.it





BUGATTI
VALVOSANITARIA



Valvole a sfera per acqua

Water ball valves

Wasser Kugelhähne

шаровые краны для систем водоснабжения

made in Italy



Stabilità e crescita nella old-economy.

La Valvosanitaria Bugatti opera da oltre 60 anni nel settore delle valvole a sfera. Su un'area di 16.000 mq. a Castegnato, in provincia di Brescia, lo stabilimento produttivo, dotato di macchinari dell'ultima generazione, è affiancato da uffici destinati ai vari reparti aziendali e laboratori con sofisticate apparecchiature per svolgere i più rigorosi test di qualità. Lo spirito imprenditoriale di una famiglia ha portato alla creazione della Valvosanitaria Bugatti S.p.A. che è in continua espansione e sviluppo: l'azienda consolida la sua presenza, oltre che in Italia, in 85 mercati in tutto il mondo.

I punti di forza.

Soluzioni speciali per clienti speciali.
Dietro ogni successo di mercato c'è un cliente soddisfatto. E, dietro ad ogni cliente soddisfatto c'è un'azienda capace di ascoltare le sue esigenze e di offrire un prodotto su misura. La grande attenzione rivolta al cliente ed un'estrema flessibilità hanno permesso alla Valvosanitaria Bugatti di consolidare la sua presenza sui mercati di tutto il mondo. Questo significa evadere in modo preciso e puntuale ogni richiesta di prodotto standard e progettare e realizzare prodotti su misura per clienti con esigenze particolari. Alla Valvosanitaria Bugatti un intero reparto è dedicato allo studio e alla progettazione di soluzioni ad hoc nelle aree più disparate: dall'idraulica alla termoidraulica, dal riscaldamento all'irrigazione.

Anticipare i cambiamenti

Operare con realtà differenziate sparse nel mondo ha permesso alla Valvosanitaria Bugatti di acquisire una visuale più ampia sui macro trend e acquisire una sensibilità volta ad anticipare i cambiamenti. Confrontarsi con aziende sempre più agguerrite e competitive comporta incrementare continuamente il livello di servizio per mantenere e sviluppare la propria posizione di leadership.

Qualità: una parola con un'accezione molto estesa.

La Valvosanitaria Bugatti è certificata secondo la norma internazionale UNI EN ISO 9001, segno tangibile di riconoscimento dei paesi nei quali opera. Impostare all'interno dell'azienda un'organizzazione e un programma di formazione dei dipendenti che permettano di testare, mantenere e migliorare il livello di qualità raggiunto; mettere in atto una politica aziendale di rispetto dell'ambiente, di protezione della salute e della sicurezza delle persone, sono obiettivi raggiunti grazie ad una pianificata ed efficiente utilizzazione delle risorse umane e ad un costante investimento in tecnologie moderne ed affidabili.

VB: il prodotto parla della qualità.

Per garantire la qualità dei suoi prodotti la Valvosanitaria Bugatti ha raggiunto il più elevato standard qualitativo in ogni fase di produzione, a partire dalla selezione delle materie prime. L'azienda di Castegnato, infatti, utilizza solo barre di ottone forgiate a caldo dalle migliori stamperie italiane. I semilavorati, non appena entrati in azienda, vengono sottoposti a severissimi controlli di qualità prima di venire immessi nel ciclo produttivo. Da qui in poi, ogni singola fase di lavorazione prevede test di qualità e conformità prima di passare alla successiva, per essere certi che il marchio VB diventi garanzia dell'affidabilità del prodotto che lo porta. Ogni prodotto Valvosanitaria Bugatti, inoltre, viene assicurato da una primaria compagnia d'assicurazioni per eventuali danni che un suo malfunzionamento potrebbe arrecare; forse un'assicurazione superflua ma che rappresenta un'attenzione in più dedicata al cliente.



BUGATTI
VALVOSANITARIA



Valvole riscaldamento e accessori

Heating valves and accessories

Heizung Verteile und verschraubungen

краны и аксессуары для систем отопления

made in Italy



BUGATTI
VALVOSANITARIA



Valvole raccordi per gas

Gas valves

Gas Kugelhähne

шаровые краны для газа

made in Italy

